

CONTRASTO

1894 tra due compari, Ciattone e Chiappino in gioventù ambedue poveri: attualmente Chiappino ricco, Ciattone povero.

poesia in dialetto romagnolo

Z. Come mai comper Ciappein
che da pu te fat quattrein
tan guerd nienca più te-mus . . .
tra d' noielt an iera l' us
(specialment in gioventù
quand a serme zprè tutt du)
da fè tent l' indiferent,
fet e gros e prepotent
perchè ades tsi dvent un sgnor?
o te che dubbie che timor
che accostand a m' un puvrett
qualche cosa t' pössa armett.

C. Scusa ve comper Zattton . .
te da es un gran mincion,
te da savè e mi barbazan
ca so arriv mi zinquantan
del prepotenzi me an no fat
a pos di nienca mun gat . . .
se mai ca staga sostenud
al faz per i baron fuciud
che st fè e dolz e l' invornid
it cheva al scherp meda ti pid;
e me an no voia d'artornè
come prima a tribulè ! . . .
a ne so se ti t' ramment
ma però me a lo tla ment,
quand a fammie e zir dla mura
mastigand dla pìeda dura
per no avè nienca un quattrein
d' andè a bev un bicier d' vein ! .
la matteina me am alzeva
s' una fema ca cascheva,
senza un sold da be un cichett,
sbadai ch' svedeva e cauzalett
nissun amigh, nissun cristien
a ditt, to ciapa un toz d' pen
un pez d' pìeda cota, cruda ! . . .
vat a sfema povra luda ! . . .
E me che ades a ho mes insen
con dla stenta un po d' quattrein
ca faza lumm a mi minciun ! . .
an dagh nient a ma nissun ! . . .

Z. Te rason comper Ciappein
magara t es i calzoun pein ! . .
las chi staga chi è ti guai . . .
ma però te fat un sbai ? ! . . .
t' iè fat con stenta ? .. con fortuna !
cli te andè dritt una per una
che nissun a fat un fiezz ?
altriment stan serte avezz
d' arvi al finestre la matteina
t' avress trov na camarteina
t' un discret appartament
ca niera bisogn dl' impazziment

C. t' sbai Zattton per sta partida
la mi faza la è pulida
a ne ste bon nissun proces

da condanem insina ades;
al so ben chil dis la zenta
te t' ve dre ma la correnta ? . . .
ta ne se che e popolaz
quand e ved un sgraziadaz
meda nient senza un vallon
che se fat' na posizion
e vo sempre mormorè?
o chel tacia cla rubè,
o cla brused, o cla falli
e se quest a ne po di
el condisc s' un enta selsa
i dis cla fat la cherta felsa ! . .
ma to ! . . per tutt i ciaccaron
sa scapuzz at qualchedon
chim motteggia st' invidius
a so bon da rompie e mus.

Z. Più bas comper ! parlamma giust
altrimenti me an n' iò gust . . .
finchè un e mett insen
un po d' roba un po d' quattrein
tent e quent da pse campè . . .
a direm ca nià rubè . . .
ma per mett insen i miera . . .
per comprè pallaz e tera . . .
comper la boll ! . . per di e roserie
nissun diventa miglionerie ! .

C. Iè da fesne maravea ? . . .
sa trova ben più d' na famea
chiè dvantè ricch e potent
con d' iapunt e falliment . . .
ma sat raccont al condizion
de negozient là un po d' rason . .
Bsogna t' sava che e grossista
me client ei fa 'na lista
se lavora per cambiela
che fa prova d' toi la pela;
el costring a paghè tutt
anche i puff di furabutt :
Lu ciaped cle per e gozz
e firma supte e ni da un pozz.
Dopp, se vend a pronta casa
le costrett armett na masa
se la da via a cardenza
an fa front ma la scadenza!
da che perta che la butta
la partida la è brutta :
ma dop tutt e negozient
purchè possa an va d' un chent
e zerca sempre d' andè dritt,
ma se la stoppa in ti zampitt
la si mett comè mi plaein ? . . .
e vend la roba e fa quattrein
ei nascond t' un sit sigur
e bonanota creditur
Guai ! . . sle spint dalla d' coscenza
a paghè tutt claresta senza



e ca narriva a ciud e bus,
se vidiss la fema a lus
da lontan quarenta mea
finchè cheupa lu e sbadea.
Donca dre sta riflission
cosa fariste te Zaton ? . . .

- Z. An so propie com rispond,
zertament oz in te mond,
dop che un lava l'estint
d'andè diitt, a so convint
che pensand ma la miseria
a ne farà per cattiveria . . .
considerand che un galantom
una peila, e più bon om
ca potù fe la natura,
sle colpìd dalla sventura
che de che casca zu te fos
ii butta tutt la tera ados.
Ma am fa rabia qualchedon
chià sciantè tutt i calzon
a forza dmett e cul daseda
ma siccom chià dla moneda
is da un ton un importenza
che si fa qualca adunanza
qualch banchett ossia na festa
sempre lor le i la alla testa
e ins vergogna in dventa ross
sebben la zenta chii i cnoos.
- C. Le segn chei fa poc impression
comper le tutt' na corruzion . . .
i ne poch ch' stima l'onor
e falis i guarnator,
i bench de scont al casi forti
i farea prova d' romp al porti
per andè do che i quattrein
quest le un mond can va più bein
le corrot, le freid, le guast,
ossorva un po tutt t contrast
al baruffi i mazzament
che succed continnament.
la gran miseria da per tutt
sebben che ian in pasa brutt;
guerda tutt i condanned
che oramai i qui te sted
a mettie dentra le un intrigh
chiè più fitt ca ne al formigh,
ti fa sol sta riflission
ca sem trenta e più miglion
in Italia e tutt es magna,
chi produs? chi è ch guadagna ?
un terz appena i più puritt
chiè affamed e direlitt
e rimanent chiè sempre a spas
is manten biench e russ, e gras.
Donca, a rappezè sta societa
dim un pò quel chi vorrà ! . . .
- Z. Bsognarea cambiè e mond
arfel tutt da chep a fond,
prima arfè tutt quant la zenta;
e pu la roba che iè drenta.
Cosa contle a cambiè un guerne
quand l' om a te su interne
le cattiv propie davvera

a sarein sempre in *sicut erat*:
siè un palaz fat malament,
sul l' idea che un bon vent
el potissa fe slainé
cosa serve a restaurè ?
bsogna to piccon, martel,
a botè zu copp e tavel
trev e mur e fundament
arfel tutt d' novament.

- C. Te sla bocca te fat tutt
ma l' affer es sfa più brutt
perchè quest au sarà mai
a serem sempre li guai.
- Z. Allora an so com spotrà fe
elt che Un la po comdè ! . . .
Bsognaria l' Eterno Pedre
chess stuffass d' combat si ledre
si birichin si vagabond,
che fissa piov per tutt e mond
per un mes ca ne mai trop
sempre polvara da sciop,
e ogni tent quand i ne un metre
a le piafata ! . . . di dietre
rag d' fogh qualca saetta . . .
t vidrè sta raza maledetta
termined che fuss la piova
sle costrett a fela nova ! ! . . .
- C. Quest da bon saria un rimedie!
de rimanent le tutt comedie;
te giudizie ti comper!
tolemma penna e calamer
scrivemma in-cel a diritura:
chil po di che la natura
la sgonda volta cla fa l' om
cla ne faza un galantom ? . . .
- Z. Per fel pez con vot cla faza ?
a compastel con cla licaza
chiè in le fond d' un lavadur!
e ven mei ste pu sigur.
Basta quest e fu decis
d' mandè un istenza in paradis
per la posta ch' va a celt mond
come questa scritta in fond.

Gran supremo, grand eterno,
voi di tutto siete il perno
vostri figli sulla terra
sono ognora sempre in guerra
che l' umana creatura
non si trova mai satura
d' ambizione e ne di oro,
de' ! levate 'sto disdoro
mal si vive tra di noi !
Padre Eterno fate Voi:
fate un po' come volete
dunque Padre, provvedete.

Un malizioso animale.

dalla terra al cielo
Europa diciottesimo secolo dell' era
volgare.

G. VILLA

Proprietà letteraria.